



**Worthington  
Creyssensac**



**COMPRESSEURS  
D'AIR ROLLAIR®**

**550-750-1000  
1500-2000**

# EN AVANCE SUR SON TEMPS

Le très moderne compresseur ROLLAIR® est le fruit d'une nouvelle philosophie de conception fondée sur plusieurs années de développement continu de nos produits.

Nos équipes d'ingénieurs et d'experts techniques s'appuient sur des technologies de pointe et des équipements sophistiqués et travaillent ensemble au quotidien en vue de contrôler l'efficacité et la qualité de nos produits.

Notre objectif est tout simplement de produire des compresseurs qui fassent office de référence dans le secteur de l'air comprimé.



## FIABILITE ET DESIGN COMPACT

Chez Worthington Creyssensac, notre ambition est d'offrir des solutions d'air comprimé qui répondent à coup sûr aux exigences de nos clients.

Chaque produit est fabriqué dans le respect des normes les plus strictes et soigneusement contrôlé à chaque étape du processus par un personnel qualifié afin de garantir que les produits passent les tests de qualité et de fonctionnalité spécifiques avec succès.

- **Fiabilité** nos techniques de production et de test garantissent la fiabilité de nos produits.
- **Design compact** un encombrement réduit pour une installation facile.
- **Prêt à l'emploi** il suffit de le brancher sur le secteur et sur le réseau d'air.
- **Facilité d'entretien** accès facile aux composants essentiels = coûts d'entretien réduits.

## UNE GAMME COMPLETE



**ROLLAIR® T**



**ROLLAIR® T 270 I.**  
**ROLLAIR® T 500 I.**



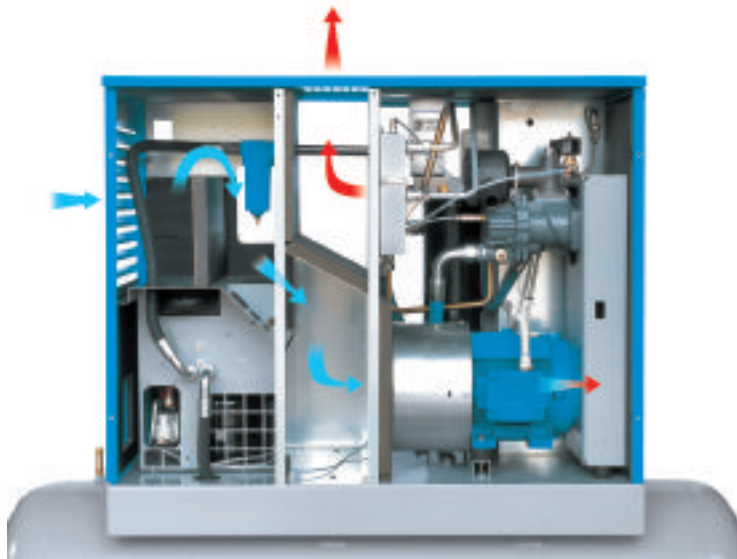
**ROLLAIR®**



**ROLLAIR® 270 I.**  
**ROLLAIR® 500 I.**

## UNE EFFICACITE DE REFROIDISSEMENT AMELIOREE

Une analyse méticuleuse du débit d'air et le bon positionnement des principaux composants garantissent une température interne basse et une température optimale à la sortie d'air.



### Tous ces facteurs entraînent:

- une température de fonctionnement basse ;
- de meilleures performances ;
- une durée de vie accrue des composants ;
- un entretien réduit.

## ROLLAIR® T: SECHEUR PAR REFRIGERATION INTEGRE

Un sécheur par réfrigération intégré a été mis au point pour fournir l'air comprimé sec nécessaire à votre processus de production, tout en consommant le moins d'énergie possible, en limitant la perte de pression, en permettant de réduire les coûts d'installation et en ne nécessitant que peu d'espace au sol. En cas de défaillance du sécheur, un système by pass (en option) permet de maintenir la production d'air comprimé.



Le sécheur est équipé de série d'un dispositif d'évacuation des condensats automatique intelligent.

Avantages :

- évacue uniquement l'eau, PAS l'air comprimé ;
- fonctionnement silencieux, aucun impact sonore.



## FACILITE D'ENTRETIEN



Seuls deux panneaux doivent être déposés pour accéder aux composants d'entretien standard. Le niveau d'huile est visible de l'extérieur pour un contrôle rapide et immédiat. Pour remplacer ou tendre la courroie, seul le panneau latéral doit être déposé.

COMPRESSEURS D'AIR **ROLLAIR®**

550-750-1000  
1500-2000

# ROLLAIR® 550-750-1000-1500-2000:

## Simplicité et fiabilité

### Filtre à air interne encapsulé.

- ① L'un des facteurs les plus importants concernant les performances et la durée de vie de l'élément de compression, est le traitement de l'air entrant dans le compresseur.

C'est pourquoi la gamme ROLLAIR® 550 - 2000 utilise un filtre d'aspiration qui retient les particules dont la taille est égale ou supérieure à 2 µm. La vaste surface de l'élément filtrant permet d'accroître la durée de vie et assure un maintien optimal de la pression. Par ailleurs, un panneau de préfiltration externe haute performance est disponible afin d'améliorer la qualité de l'air entrant.

### Sécheur par réfrigération intégré

- ② Sur la version avec sécheur intégré, l'air comprimé est parfaitement et totalement déshumidifié grâce à un sécheur par réfrigération.

### Filtre à huile et séparateur air/huile

- ③ Le système de séparation d'huile garantit un air comprimé contenant moins de 3 ppm d'huile. Entretien facile, rapide et économique : seuls deux panneaux doivent être déposés.

### Moteur électrique

- ④ Moteur haute performance (EFF1), classe F avec protection IP 55.

### Capot insonorisé

- ⑤ Panneaux en acier insonorisés peints avec de la peinture époxy en poudre.

### Contrôleur électronique INFOLOGIC®

- ⑥ Un système de contrôle simple et fiable.

### Refroidissement air/huile

- ⑦ Refroidisseur combiné air/air et air/huile en aluminium doté d'une grande surface pour une efficacité de refroidissement maximale, ce qui permet d'obtenir une basse température d'air comprimé et une température d'huile optimale, améliorant ainsi la durée de vie et les performances des composants.

### -Réservoir d'huile vertical

- ⑧ Un système centrifuge innovant pour une pré-séparation mécanique. Le niveau d'huile est visible de l'extérieur pour un contrôle rapide et immédiat.

### Option séparateur d'eau (de série sur ROLLAIR® T)

- ⑨ Situé en amont du sécheur, le séparateur d'eau assure la séparation d'eau initiale de l'air comprimé et protège le sécheur. Cela représente un avantage supplémentaire pour le sécheur, et un bénéfice à terme pour le réseau d'air comprimé.



### Filtre final et dispositif de purge multiple en option (uniquement sur ROLLAIR® T et VT)

Cette option (montée en usine) se compose d'un filtre final (particules de poussière 0,01 µm, traces d'huile 0,01 mg/m<sup>3</sup>) qui est installé en aval du sécheur.

Tous les condensats en provenance du compresseur, du séparateur d'eau, du sécheur, du filtre final et du réservoir (le cas échéant), sont collectés en un seul point central puis évacués par une purge automatique temporisée.

### Ventilateur

- ⑩ Ventilateur silencieux avec pales aérodynamiques en polypropylène. Fixé sur l'arbre de moteur, il achemine le débit d'air directement autour du moteur et à travers le refroidisseur. (Versions à vitesse variable: moto-ventilateur indépendant)

### Ensemble poulie et courroie

- ⑪ La transmission est conçue de sorte à permettre l'alignement guidé des courroies et des poulies.

Le contrôleur électronique INFOLOGIC® est monté de série sur tous les compresseurs à vitesse fixe ROLLAIR® 550-2000. Avec son affichage d'icônes et son panneau de commande convivial, vous pouvez bénéficier d'un contrôle visuel très pratique et des informations de diagnostic.



Affichage d'icônes rétroéclairé à 4 chiffres et 7 icônes pour visualiser les informations liées au fonctionnement, à la sécurité et à l'entretien.

### 3 Voyants

- Fonctionnement auto.
- Erreur ou avertissement.
- Appareil sous tension.

### Fonctions INFOLOGIC® standard

- Affichage de la pression.
- Affichage de la température et du point de rosée.
- Contrôle des températures mini et maxi.
- Limitation du nombre de démarrages moteur.
- Commande à distance par défaut.
- Marche/arrêt à distance.
- Redémarrage auto. programmable.
- Port de communication CAN.
- Asservi au réseau MULTILOGIC®.

## ROLLAIR® V – TECHNOLOGIE DE POINTE

Le **variateur de vitesse** est un système intelligent qui maintient la pression à un niveau constant à la sortie en régulant le régime du moteur en fonction de la demande d'air.

Les compresseurs ROLLAIR® V sont certifiés EMC, ce qui garantit l'absence d'interférences électromagnétiques.

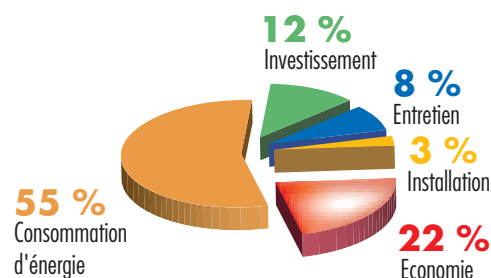


## ECONOMIES D'ENERGIE

### Avantages des compresseurs V:

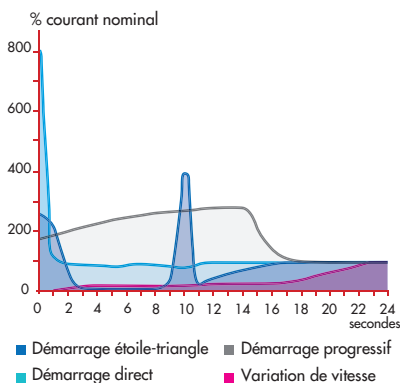
- la consommation d'énergie est régulée en fonction de la demande d'air;
- pas de gaspillage d'énergie pendant le temps de mise à vide;
- pression constante à +/- 0,1 bar;
- le démarrage progressif du moteur évite les pics de consommation du moteur électrique.

### Résultat



## MOTEUR HAUTE PERFORMANCE 1:

### Démarrage en douceur



Les moteurs de classe Eff. 1 possèdent des caractéristiques de conception spéciales et sont fabriqués dans des matériaux spécialement conçus pour réduire la consommation d'énergie de 20 %, ce qui permet d'accroître la durée de vie du moteur.

## FAIBLE NIVEAU SONORE = RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Chez Worthington Creyssensac, l'environnement est au cœur de nos préoccupations. C'est pourquoi nous avons concentré nos efforts de recherche afin de réduire le niveau sonore de nos appareils sans compromettre leur efficacité et leur fiabilité.

Les panneaux insonorisés, les coussinets anti-vibrations, les déflecteurs, ainsi que le bon positionnement des composants internes permettent de réduire considérablement le niveau sonore. Vous pouvez ainsi installer les unités près du lieu de travail, ce qui permet de réduire les coûts d'installation.



## INSTALLATION COMPACTE

Une installation compacte pour:

- des coûts d'installation faibles (le sécheur, le filtre et le réservoir d'air sont montés en usine) ;
- aucun risque de fuite ;
- une base plus petite ;
- tuyauterie conçue pour minimiser les pertes de charge.



## INSTALLATION COMPLEXE

Avec une installation complexe:

- il faut plus d'espace ;
- les coûts d'installation sont plus élevés.



## OPTIONS

Options activés par le personnel d'entretien:

- en charge/à vide à distance: deux contacts libres dans l'armoire;
- marche/arrêt à distance: deux contacts libres dans l'armoire;
- défaut général à distance: deux contacts libres dans l'armoire;
- redémarrage auto: de série (à activer).

Options montées en usine ou disponibles en kit de post-équipement:

- séparateur d'eau: de série sur les unités T et VT;
- purge automatique sur les machines équipées d'un séparateur d'eau;
- séparateur d'eau avec purge automatique;
- filtre final et dispositif de purge multiple (uniquement pour les versions Rollair T et VT);
- panneau de préfiltration haute performance;
- Contrôleur AIRLOGIC®.

## Caractéristiques techniques

| VITESSE<br>FIXE<br>VERSION | Pression de service* | Débit d'air libre**<br>aux conditions de réf. |      | Puissance moteur |     | Niveau sonore*** | Volume d'air de<br>refroidissement | Poids<br>Kg |       |      |          |        |
|----------------------------|----------------------|---|------|------------------|-----|------------------|------------------------------------|-------------|-------|------|----------|--------|
|                            |                      | bar   | m³/h | cfm              | kW  |                  |                                    | ch          | dB(A) | m³/h | Standard | 270 l. |
| <b>ROLLAIR® 550</b>        |                      |   |      |                  |     |                  |                                    |             |       |      |          |        |
| A                          | 8                    | 36  | 21,2 | 4                | 5,5 | 59               | 2200                               | 185         | 60    | 160  | 35       |        |
| B                          | 10                   | 30  | 17,7 | 4                | 5,5 | 59               |                                    |             |       |      |          |        |
| <b>ROLLAIR® 750</b>        |                      |   |      |                  |     |                  |                                    |             |       |      |          |        |
| A                          | 8                    | 50  | 29,4 | 5,5              | 7,5 | 60               | 2200                               | 195         | 60    | 160  | 35       |        |
| B                          | 10                   | 41,5  | 24,4 | 5,5              | 7,5 | 60               |                                    |             |       |      |          |        |
| C                          | 13                   | 30,2  | 17,8 | 5,5              | 7,5 | 60               |                                    |             |       |      |          |        |
| <b>ROLLAIR® 1000</b>       |                      |   |      |                  |     |                  |                                    |             |       |      |          |        |
| A                          | 8                    | 70  | 41,2 | 7,5              | 10  | 61               | 2200                               | 215         | 60    | 160  | 35       |        |
| B                          | 10                   | 59,8  | 35,2 | 7,5              | 10  | 61               |                                    |             |       |      |          |        |
| C                          | 13                   | 47,9  | 28,2 | 7,5              | 10  | 61               |                                    |             |       |      |          |        |
| <b>ROLLAIR® 1500</b>       |                      |   |      |                  |     |                  |                                    |             |       |      |          |        |
| A                          | 8                    | 102   | 60,0 | 11               | 15  | 61               | 2200                               | 256         | 60    | 160  | 35       |        |
| B                          | 10                   | 86  | 50,6 | 11               | 15  | 61               |                                    |             |       |      |          |        |
| C                          | 13                   | 71,7  | 42,2 | 11               | 15  | 61               |                                    |             |       |      |          |        |
| <b>ROLLAIR® 2000</b>       |                      |   |      |                  |     |                  |                                    |             |       |      |          |        |
| A                          | 8                    | 121,5   | 71,5 | 15               | 20  | 62               | 2800                               | 276         | 60    | 160  | 35       |        |
| B                          | 10                   | 108,6   | 63,9 | 15               | 20  | 62               |                                    |             |       |      |          |        |
| C                          | 13                   | 90,9  | 53,5 | 15               | 20  | 62               |                                    |             |       |      |          |        |

\* 0,25 bar de moins sur la version T

\*\* conformément à la norme ISO 1217 édition 3 annexe C - 1996

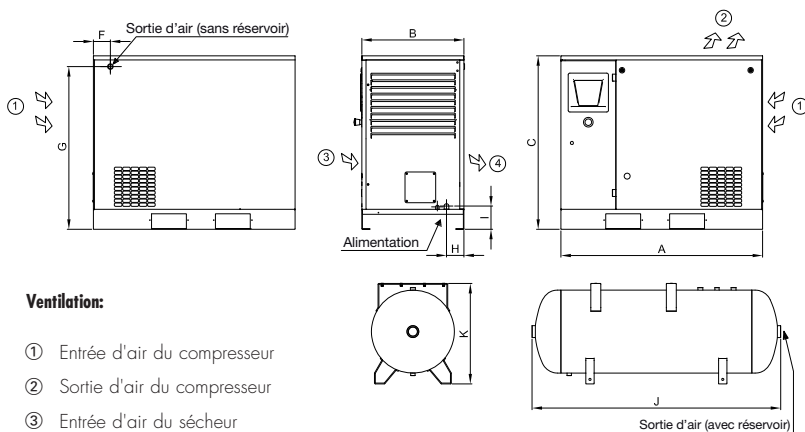
\*\*\* conformément à la norme CAGI PNEUROP PNBNC12

| VERSION A<br>VITESSE<br>VARIABLE | Débit min. |     | Débit d'air libre aux conditions de référence* |      |            |      |            |      | Puissance moteur |      | Niveau<br>sonore** | Volume d'air de<br>refroidissement | Poids<br>Kg |      |          |        |        |                                  |
|----------------------------------|------------|-----|--|------|------------|------|------------|------|------------------|------|--------------------|------------------------------------|-------------|------|----------|--------|--------|----------------------------------|
|                                  | m³/h       | cfm | Débit max.                                     |      | Débit max. |      | Débit max. |      | kW               | ch   |                    |                                    | dB(A)       | m³/h | Standard | 270 l. | 500 l. | Poids<br>supplémentaire<br>sur T |
|                                  |            |     | m³/h   | cfm  | m³/h       | cfm  | m³/h       | cfm  |                  |      | m³/h               | cfm                                |             |      |          |        |        |                                  |
| <b>ROLLAIR® 1000</b>             |            |     |  |      |            |      |            |      |                  |      |                    |                                    |             |      |          |        |        |                                  |
| v                                | 15,5       | 9   | 65,0   | 38,2 | 64,6       | 38,0 | 63,2       | 37,2 | 53,4             | 31,4 | 7,5                | 10                                 | 61          | 2200 | 257      | 60     | 160    | 35                               |
| <b>ROLLAIR® 1500</b>             |            |     |  |      |            |      |            |      |                  |      |                    |                                    |             |      |          |        |        |                                  |
| v                                | 15,5       | 9   | 103  | 60,6 | 101        | 59,4 | 93,4       | 55   | 82,9             | 48,8 | 11                 | 15                                 | 61          | 2200 | 271      | 60     | 160    | 35                               |

\* conformément à la norme ISO 1217 édition 3 annexe C - 1996

\*\* conformément à la norme CAGI PNEUROP PNBNC12

## Dimensions



### Ventilation:

- ① Entrée d'air du compresseur
- ② Sortie d'air du compresseur
- ③ Entrée d'air du sécheur
- ④ Sortie d'air du sécheur

## ROLLAIR® 550-750-1000-1500-2000

| Repères de réf. |            |            |
|-----------------|------------|------------|
| A avec sécheur  | 1215       |            |
| A sans sécheur  | 965        |            |
| B               | 662        |            |
| C               | 1045       |            |
| Sortie d'air    |            |            |
| F               | 102        |            |
| G               | 980        |            |
| Alimentation    |            |            |
| H               | 105        |            |
| I               | 140        |            |
| Réservoir d'air |            |            |
| J               | 270 litres | 500 litres |
| K               | 1530       | 1935       |
|                 | 486        | 620        |

Dimensions en mm

# NOS VALEURS



## **PARTENARIAT**

Le contact, la qualité d'écoute et la pérennité de nos relations commerciales sont indissociables de notre culture d'entreprise. Cette culture s'exprime par notre capacité à forger un partenariat de long terme avec notre réseau de distribution et de vente doté des compétences et de la proximité nécessaires à développer des solutions de production d'air comprimé pour nos clients.

Notre approche commerciale nous permet d'être reconnus sur le marché comme un partenaire fidèle, loyal et capable de s'engager dans une relation à long terme avec ses partenaires pour une réussite collective.

## **COMPÉTENCE**

Chaque personne de notre organisation contribue à notre réussite, grâce au développement de compétences individuelles qui bénéficient à tous les services de l'entreprise et au final, à nos clients. La satisfaction de nos clients ne peut être atteinte qu'en élargissant les compétences de notre personnel et de nos partenaires dans un esprit de responsabilité. Ce code de conduite est le garant de notre motivation, de notre efficacité et de notre aptitude à comprendre précisément les besoins de nos clients.

## **ÉVOLUTION**

Notre stratégie de développement des produits et services repose sur une évolution continue de notre offre pour répondre aux attentes du marché et aux besoins de nos clients. Un investissement permanent dans le développement de nouveaux produits et le recours à des technologies innovatrices maintiennent la compétitivité de nos solutions d'air comprimé pour pérenniser la satisfaction de nos clients.

VOTRE DISTRIBUTEUR



[www.airwco.com](http://www.airwco.com)